

# Bedienungsanleitung Sytong HT66 / HT660





Achtung! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Nicht direkt in das Licht schauen.

Hinweis: Nur zum Laden von Spannungen unter 5V geeignet. Laden Sie das Sytong nicht auf einem Gerät mit einer Spannung über 5V

# Wichtige Hinweise

- 1.Schauen Sie nie direkt in das Licht des Infrarot-Strahlers (IR), dies kann zu einer dauerhaften Schädigung der Augen führen, auch wenn Sie dies zunächst nicht bemerken.
- 2.Das Gerät kann sich bei Dauerbetrieb auf höchster IR-Stufe stark erhitzen. Verstauen Sie es zur Vermeidung von Brandgefahr nie in einem geschlossenen Behältnis, wenn es eingeschaltet oder noch nicht abgekuelt ist.
- 3.Das Infrarotlicht dieses Gerätes transportiert hohe Energie. Richten Sie es nicht aus der Nähe auf brennbare Objekte, dies könnte einen Brand verursachen.
- 4.Bitte schalten Sie das Licht wegen seines hohen Stromverbrauchs aus oder in den Stand-by-Modus (sleep mode), wenn Sie es nicht in Gebrauch haben. Nur 4 Sekunden nach dem Wiedereinschalten ist das Gerät wieder betriebsbereit. So sorgen Sie dafür, dass die Betriebsbereitschaft nicht übermäßig reduziert wird.
- <sup>5.</sup>Vor der Montage von Nachtsichtgeräten mit künstlichen Lichtquellen auf Zielfernrohren/Schusswaffen fragen Sie Ihre örtlich zuständigen Jagd/ Waffenbehörde ob das in Ihrem Bundesland erlaubt ist!
- Für die Jagd im Ausland oder mit Genehmigung gilt: Dieses Gerät darf nur mit Waffen verwendet werden, deren Anfangsenergie maximal 6000 Joule beträgt.
- <sup>7</sup>.Das Gerät ist **nicht** Wasserdicht, beim starkem Regen bitte nicht verwenden!

#### **SYTONG HT66**



- -3-
- Langes Drücken: Videoaufnahme starten
- Kurzes Drücken: Fotoaufnahme machen

"OK" Bestätigungstaste im "MENÜ"- Modus

- Langes Drücken: Wechseln zwischen Farbe /SW

Kurzes Drücken: IR-Strahler Stufen
 "UNTEN" Scrollen im "MENÜ"- Modus



-Langes Drücken: Weißabgleich einstellen -Kurzes Drücken: Digitaler Zoom ▲-Nach "OBEN" Scrollen im "MENÜ"- Modus

- Langes Drücken: So gelangen Sie in das Menü
- Kurzes Drücken: Bildschirmhelligkeit ändern
  - "ZURÜCK" im "MENÜ"- Modus







- Micro HDMI
   USB-C Schnittstelle
- Micro SD Slot

# Einsetzen des Akkus:

Verwenden Sie eine 3.7V Lithium aufladbare 18650-Batterie (optimalerweise mit flachem Plus-Pol).Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab und setzen Sie die Batterie mit dem Pluspol nach innen ein. Setzen sie die Abdeckung wieder auf das Batteriefach und schrauben Sie es handfest zu.

#### **IR-Strahler-Fokussierung:**



-4-

#### Dioptrieneinstellung / Fokuseinstellung:

Drücken Sie den EIN/AUS-Knopf 1 Sekunden lang, bis das SYTONG-Logo kurz aufblendet.

Zum **Dioptrieneinstellung** des Gerätes drücken Sie die Menü-Taste. So erhalten Sie einen Hintergrund, der Sie die Schärfe gut erkennen lässt. Schauen Sie nun durch das Okular und stellen Sie mit dem Ring für den Dioptrie-Ausgleich das Bild scharf. Diese Einstellung brauchen Sie nicht zu wiederholen, wenn Sie der alleinige Nutzer des Gerätes sind.

**Die Fokuseinstellung** des Bildes für die gewünschte Distanz: Diese erfolgt mit dem Scharfsteller, der sich seitlich unten am Gerät befindet. Hinweis: Diesen Vorgang müssen Sie immer wiederholen, wenn Sie zwischen Verwendung mit Fernglas und Verwendung ohne Fernglas wechseln.Wenn Ihr Zielfernrohr (Auslandsjagd!) über eine Parallaxenverstellung verfügt, kann die Scharfstellung des Gerätes bei veränderter Vergrößerung über die Parallaxe erfolgen.

#### SYTONG HT66



#### Einsetzen des Akkus:

Verwenden Sie eine 3.7V Lithium aufladbare 18650-Batterie (optimalerweise mit flachem Plus-Pol).Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab und setzen Sie die Batterie mit dem Pluspol nach innen ein. Setzen sie die Abdeckung wieder auf das Batteriefach und schrauben Sie es handfest zu.

-8-

-7-

- Langes Drücken: Videoaufnahme starten
- Kurzes Drücken: Fotoaufnahme machen

"OK" Bestätigungstaste im "MENÜ"- Modus

- Langes Drücken: Wechseln zwischen Farbe /SW - Kurzes Drücken: Weißabgleich einstellen



-Langes Drücken: Bild-in-Bild Modus -\*-Kurzes Drücken: Digitaler Zoom

- Langes Drücken: So gelangen Sie in das Menü
- Kurzes Drücken: Bildschirmhelligkeit ändern

"ZURÜCK" im "MENÜ"- Modus



#### Dioptrieneinstellung / Fokuseinstellung:

Drücken Sie den EIN/AUS-Knopf 1 Sekunden lang, bis das SYTONG-Logo kurz aufblendet.

Zum **Dioptrieneinstellung** des Gerätes drücken Sie die Menü-Taste. So erhalten Sie einen Hintergrund, der Sie die Schärfe gut erkennen lässt. Schauen Sie nun durch das Okular und stellen Sie mit dem Ring für den Dioptrie-Ausgleich das Bild scharf. Diese Einstellung brauchen Sie nicht zu wiederholen, wenn Sie der alleinige Nutzer des Gerätes sind.

**Die Fokuseinstellung** des Bildes für die gewünschte Distanz: Diese erfolgt mit dem Scharfsteller, der sich seitlich unten am Gerät befindet. Hinweis: Diesen Vorgang müssen Sie immer wiederholen, wenn Sie zwischen Verwendung mit Fernglas und Verwendung ohne Fernglas wechseln.Wenn Ihr Zielfernrohr (Auslandsjagd!) über eine Parallaxenverstellung verfügt, kann die Scharfstellung des Gerätes bei veränderter Vergrößerung über die Parallaxe erfolgen.

# Anleitung

#### 1. Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten kurz den An/Aus-Knopf drücken und zum Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die rote Betriebsanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

#### **2.Standby Modus**

Drücken Sie kurz den An/Aus-Knopf um für weniger Energieverbrauch in den Stand-by-Modus zu wechseln. Wenn die rote Status-LED leuchtet, drücken Sie noch einmal EIN/AUS, um das Gerät wieder einzuschalten.

-11-

#### 3. Objektiveinstellung

Nun folgt die Scharfstellung des Bildes auf die Entfernung: Diese erfolgt mit dem Scharfsteller, der sich seitlich unten am Gerät befindet. Hinweis: Diesen Vorgang müssen Sie immer wiederholen, wenn Sie zwischen Verwendung mit dem Fernglas und Verwendung ohne Fernglas wechseln.

Wenn Ihr Zielfernrohr über eine Parallaxenverstellung verfügt, kann die Scharfstellung des Gerätes bei veränderter Vergrößerung über die Parallaxe erfolgen.

#### 4. IR-Strahler Einstellung

Schalten Sie das Gerät ein und wechseln Sie mit langem Druck auf die "IR"-Taste in den Schwarz / Weiß-Modus. Mit einem kurzen Druck auf die "IR" Taste wechseln Sie den IR-Strahler von Stufe-1 bis Stufe-3

#### -12-

5. Menüführung

Rufen Sie mit einem langem Druck auf die "MENÜ"-Taste das Hauptmenü auf. Mit den Tasten ▲ -und- ▼ können Sie die Menüführung auf- und abwärts Scrollen.Mit der "OK"-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl. Verlassen Sie das Menü mit einem kurzem Druck auf die "MENÜ"-Taste.



#### 6. Die Okular-Dioptrien-Einstellung

Drücken Sie die Menü-Taste. So erhalten Sie einen Hintergrund, der Sie die Schärfe gut erkennen lässt. Schauen Sie nun durch das Okular und stellen Sie mit dem Ring für den Dioptrie-Ausgleich das Bild scharf. Diese Einstellung brauchen Sie nicht zu wiederholen, wenn Sie der alleinige Nutzer des Gerätes sind.

## 2 >Zoom / Vergrößerung Benutzereinstellung

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Zoom-Benutzereinstellung" dann die gewünschte Vergrößerung und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Nach dieser Einstellung, stellt sich das Gerät bei jedem Start automatisch auf die eingestellte Vergrößerung ein.

# 3>Farb Benutzereinstellung

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Farb-Benutzereinstellung", dann Farb oder Schwarz/Weiß-Modus und Bestätigen Sie mit "OK"-Taste. Nach dieser Einstellung, stellt sich das Gerät bei jedem Start automatisch auf den eingestellten Farbmodus ein.

#### 4>IR-Helligkeit / Intensität Benutzereinstellung

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "IR-Helligkeit Benutzereinstellung",dann die gewünschte Helligkeitsstufe 1-3 und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Nach dieser Einstellung, stellt sich das Gerät bei jedem Start automatisch auf die eingestellte IR-Helligkeitsstufe ein. (Nur im Schwarz / Weiß-Modus aktivierbar)

-15-

# 5.>Bildschirm Helligkeit Benutzereinstellung

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Helligkeit",dann die gewünschte Bilschschirm-Helligkeitsstufe "Extra Dunkel / Dunkel / Normal / Hell / Extra Hell und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Nach dieser Einstellung, stellt sich das Gerät bei jedem Start automatisch auf die eingestellte Helligkeit ein. Die Helligkeit kann man auch bei inaktivem Hauptmenü mit kurzem Druck auf die "MENÜ"-Taste, die Helligkeit regulieren. (Achtung: In voller Dunkelheit empfiehlt sich dringend die Helligkeitsstufe "Dunkel" um eine Blendung des Auges zu Vermeiden)

 Bildechiere Factorization
 >

 Bildechiere Factorization
 >

 Gy
 Dunkel
 >

 W
 Dunkel
 >

 W
 Normal
 >

 Zo
 Hell
 >

 Fa
 Extra Hell
 >

 Herligkeit
 >
 >

 Auto Aufnahme
 >
 >

-16-

#### 6 >Auto Video-Aufnahme

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Auto-Aufnahme" um diese anoder auszuschalten und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Nach dieser Einstellung (AN), starten das Gerät bei jedem Start automatisch die Video-Aufnahme.

#### 7 >Loop-Aufnahme / Daueraufnahme

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Daueraufnahme",dann die gewünschte Aufnahmedauer für 3Min / 5Min / 10Min oder schalten Sie die Aufnahmedauer aus und bestätigen Sie mit "OK"-Taste.

#### 8 >Zeitstempel

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Zeitstempel" um die an oder ausschalten und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Bei dieser Option wird bei Foto / Videoaufnahme das Datum / die Uhrzeit ein -oder ausgeblendet.

#### 9. >Tonaufnahme

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Tonaufnahme" um die an- oder auszuschalten und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Bei dieser Option wird die Videoaufnahme mit oder ohne Ton aufgenommen.

# 11 >WiFi / Wlan

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "WLAN" und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Im Untermenü können Sie "WLAN" an roder roder ausschalten. Laden Sie sich die Sytong-App "Sytong" im "Play-Store für Android" und im "App-Store für iOS" herunter und öffnen Sie diese. Klicken Sie auf "Connect" und finden Sie in Ihrem Smartphone-Netzwerk "Sytong-HT66" und klicken Sie darauf. Geben Sie als WiFi-Kennwort: 12345678 ein. Gehen Sie zu der App zurück und nun sind Sie verbunden. Eine ausführliche App-Bedienungseinleitung finden Sie auf der Seite 18.

# 12 >EV-Belichtung / Weißabgleich

+1/3, +0/0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2 Das dient zur Einstellung des Belichtungswertes Ihrer Aufnahme

-19-

# 15 >Spracheinstellung

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Sprache" um die Benutzersprache zu ändern und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste.

#### 16 >Datum / Uhrzeit Einstellung

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Datum/Uhrzeit" und stellen Sie im Untermenü das Datum/Uhrzeit/Datumsformat ein und Bestätigen Sie mit "OK"-Taste.

# 13 >Bildschirm Zentrieren

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Bildschirm Zentrieren" um das Bildschirm zu Zentrieren.Mit den "auf und abwärts tasten" wählen Sie zwischen "X" und "Y" Achse und verstellen Sie das Bildschirm und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Drücken Sie die "OK"-Taste bis Sie auf der Option "Speichern" sind.

Mit den "Auf - und Abwärts" Tasten wählen Sie die Option "JA" und verlassen Sie das Menü.



#### 14 >Wiedergabe / Gallerie

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Wiedergabe" und wählen Sie im Untermenü "Gallerie" die Option Videoaufnahme oder Bildaufnahme um Ihre Videos oder Bilder zu sehen.

-20-

#### 17 > Formatierung

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Formatierung" um die Fotos/Videos von der Micro-SD Karte zu löschen und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. <u>Achtung!:</u> Die Daten können nach der Formatierung nicht mehr Wiederhergestellt werden!

# >Werkseinstellung

**18** Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Werkseinstellung" um das Gerät auf die Werkseinstellungen zu setzen und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste.

# 19 >Bild in Bild Funktion

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Bild in Bild" um diese Funktion zu aktivieren und wählen Sie dann die gewünschte Vergrößerung (2x,3x oder 4x) aus und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste.

🚍 Einstellungen			1/3
	Bildschirm Zentrieren		
e	Gy		
3	Bil	2.0x	
8		3.0x	
3		4.0x	
ኖ	WLAIN		
	Zoom Benutzereinstellung		
0	Farb Benutzereinstellung		

Vergrößerungsbereich



-23-



Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Bild-in-Bild anpassen" um das Vergrößerungsbereich auf Ihren ZF-Absehen zu Zentrieren. Mit den "auf und abwärts tasten" wählen Sie zwischen "X" und "Y" Achse und verstellen Sie das Vergrößerungsbereich und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste. Drücken Sie die "OK"-Taste bis Sie auf der Option "Speichern" sind

Mit den "Auf - und Abwärts" Tasten wählen Sie die Option "JA" und dann das Menü verlassen.

Speichern

Heiweiß: Durch Bild in Bild Anpassung bleibt Ihre Treffpunktlage unverändert!

-24-

# 21 >Sytong-App Bedienungsanleitung

Verbinden Sie das Gerät mit dem Smartphone (11) und öffnen Sie die

Sytong App. Drücken Sie auf old und Sie gelangen in den Liveübertragungsmodus / "Preview". Drücken Sie auf ein Video aufgenommen. Mit der **(a)** machen Sie ein Foto.

und es wird





können Sie Ihre Videos und Bilder anschauen.

# 22>Gyrometer

Rufen Sie im MENÜ das "Gyrometer" auf,dann können Sie im Untermenü zwischen "Display" und "Einstellungen" wählen. Mit der Option "Display" können Sie das "Gyrometer" ein- oder ausschalten bzw. vom Bildschirm ausblenden. Mit der Option "Einstellungen", können Sie das "Gyrometer" Kalibrieren. Zum Kalibrieren das Gerät auf eine gerade ebene Fläche stellen (siehe Bild) und 8 Sekunden lang ohne das Gerät zu bewegen abwarten, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist.



# Zubehörteile



#### **Adapter Montage**

Der Adapter ist in den drei Größen 42mm, 45mm, 48mm erhältlich. Sie sollten die Größe gewählt haben, die dem Außendurchmesser des Okulars Ihres Fernglases am nächsten kommt. Umwickeln Sie das Rohr des Okulars mit dem zum Lieferumfang gehörenden Klebeband, bis das umwickelte Okularrohr den gleichen Durchmesser wie der Adapter hat. Dann ziehen Sie den Adapter mittels des mitgelieferten Inbusschlüssels wackelfrei fest.Danach setzen Sie das SYTONG HT-66 Nachtsichtgerät leicht nach links verdreht (ca. 40°) auf den Adapter, wonach Sie den Arretierknopf für den Bajonettverschluss nach hinten ziehen. Wenn Sie danach das Gerät mit nach hinten gezogenem Knopf in die anfängliche Position drehen und dann den Arretierknopf loslassen, ist Ihr Gerät fest mit dem Adapter verbunden.





# Entsorgungshinweise

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, da sie Schadstoffe und wertvolle Ressourcen enthalten. Elektrogeräte sind mit folgenden Symbol gekennzeichnet, welches bedeutet, dass man sie nicht über den Hausmüll entsorgen darf:



Elektro-Altgeräte können an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abgegeben werden. Dies kann zum Beispiel ein lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof sein. Elektro-Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und Ressourcen schonenden Verwertung zugeführt. Elektro-Altgeräte mit einer Kantenlänge bis zu 25 cm

werden dort - unabhängig von der Anzahl Ihrer Altgeräte - kostenlos angenommen.

#### **Umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus**

Auch in Batterien und Akkumulatoren (Akkus) sind Schadstoffe und Ressourcen vorhanden. Ebenso wie bei Elektrogeräten ist jeder Verbraucher deshalb gesetzlich verpflichtet, Alt-Batterien und Alt-Akkus an einer zugelassenen Sammelstelle abzugeben, um für eine umwelt- und Ressourcen schonende Verwertung zu sorgen. Auf schadstoffhaltigen Batterien finden Sie jeweils Hinweise in Form von Abkürzungen auf die Inhaltstoffe Cadmium (Cd), Quecksilber (Hg) und Blei (Pb). Batterien sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet, welches bedeutet, dass man sie nicht über den Hausmüll entsorgen darf:



Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder deren unmittelbarer Nähe (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Defekte Batterien können bei einem lokalen Wertstoff-/ Recyclinghof abgegeben werden. Sollten sie keine geeignete Rücknahmeoption in Ihrer Nähe finden, hilft unser Kundenservice Ihnen gerne weiter: 05406-813 96 13 oder 0176 245 000 33



# RoHS CE

#### -31-

#### Garantiekarte

Modellbezeichnung	HT-66			
Seriennummer				
Kaufdatum	-2 Jahre-			
Garantiedauer:				
Name:				
Tel:				
Adresse:				
Unterschrift / Stempel				

-32-